



大会

Distr.: General
13 November 2003
Chinese
Original: English

第五十八届会议

议程项目 132

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯
严重违反国际人道主义法行为负责者的
国际法庭经费的筹措

前南问题国际刑事法庭 2002-2003 两年期第二次执行
情况报告

秘书长的报告*

摘要

前南问题国际刑事法庭 2002-2003 两年期第二次执行情况报告是按照 2002 年 12 月 20 日大会第 57/288 号决议提交的。本报告反映出，需要在 2002-2003 两年期订正批款的基础上追加所需经费净额 18.8 百万美元。增加所需费用除其它外，包括美元对欧元疲软而造成的汇率变动（20 399 300 美元）以及通货膨胀造成的变动（3 755 900 美元）。

请大会将前南问题国际刑事法庭特别帐户的 2002-2003 两年期批款金额订正为毛额 288 322 200 美元（净额 254 603 800 美元）。

* 本报告迟交，原因是在定稿前需要进行广泛协商。



一. 引言

1. 大会 2002 年 12 月 20 日第 57/288 号决议核准将 2002-2003 两年期批款金额订正为毛额 262 653 700 美元（净额 235 955 000 美元）。
2. 前南问题国际刑事法庭的活动主要以审判为基础，因此大部分所需费用与审判活动的进度有关。然而，由于 2002-2003 两年期间审判活动的进度比预期的慢，因此各项支出用途反映的所需费用金额低于预期的水平。

二. 所需支出净额变动说明

3. 下文表 1 和表 2 反映出，所需费用净增加 18 803 200 美元。表 1 反映按机关开列的变动，表 2 反映按支出用途开列的变动。

表 1

按法庭各机关和主要决定因素开列的预计最终所需费用汇总表

（千美元）

法庭各机关	2002-2003 年 订正批款	预计变动			共计	2002-2003 提议最终批款
		汇率	通货膨胀	员额占用 及其他变动		
分庭	8 776.2	182.7	59.1	(35.8)	206.0	8 982.2
检察官办公室	81 890.7	5 707.4	1 362.4	7 414.5	14 484.3	96 375.0
书记官处	171 986.8	15 394.5	2 363.1	(6 779.4)	10 978.2	182 965.0
共计（毛额）	262 653.7	21 284.6	3 784.6	599.3	25 668.5	288 322.2
收入						
工作人员薪金税	26 698.7	885.3	28.7	5 905.7	6 819.7	33 518.4
其他收入	154.4	—	—	45.6	45.6	200.0
共计（净额）	235 800.6	20 399.3	3 755.9	(5 352.0)	18 803.2	254 603.8

表 2

按支出用途和主要决定因素开列的预计支出汇总表

(千美元)

支出用途	2002-2003 年 订正批款	预计变动				2002-2003 提议最终批款	
		汇率	通货膨胀	员额占用 及其他变动	共计		
支出							
员额	115 782.9	10 668.8	1 018.3	8 891.7	20 578.8	136 361.7	
其他工作人员费用	24 920.7	2 370.3	592.7	(4 410.3)	(1 447.3)	23 473.4	
法官薪金和津贴	8 627.9	179.8	55.2	(31.9)	203.1	8 831.0	
顾问和专家	525.9	50.0	12.5	377.9	440.4	966.3	
旅费	11 065.9	0.0	300.7	(2 836.2)	(2 535.5)	8 530.4	
订约承办事务	44 870.8	4 263.9	1 067.1	(4 958.1)	372.9	45 243.7	
一般业务费	19 476.4	1 852.3	463.2	(2 805.9)	(490.4)	18 986.0	
招待费	10.2	1.0	0.3	(1.3)	0.0	10.2	
用品和材料	2 921.0	277.0	69.8	(920.0)	(573.2)	2 347.8	
家具和设备	7 283.5	692.2	173.1	954.1	1 819.4	9 102.9	
修缮房舍	270.5	25.8	6.5	397.1	429.4	699.9	
赠款和捐款	199.3	18.2	(3.5)	36.5	51.2	250.5	
工作人员薪金税	26 698.7	885.3	28.7	5 905.7	6 819.7	33 518.4	
共计（毛额）	262 653.7	21 284.6	3 784.6	599.3	25 668.5	288 322.2	
收入							
工作人员薪金税	26 698.7	885.3	28.7	5 905.7	6 819.7	33 518.4	
其他收入	154.4	-	-	45.6	45.6	200.0	
共计（净额）	235 800.6	20 399.3	3 755.9	(5 352.0)	18 803.2	254 603.8	

A. 预算假设的变动

汇率和通货膨胀 (增加 : 25 069 200 美元)

4. 需要净增加 25 069 200 美元, 以匀支主要由于美元对欧元疲软而造成的汇率变动 (21 284 600 美元) 以及通货膨胀造成的变动 (3 784 600 美元)。在本报告中, 在估计 2003 年汇率变动的影响时, 使用了 2003 年 1 月份至 10 月份的实际汇率, 其中 10 月份的汇率适用于 11 月份和 12 月份。至于通货膨胀, 这些调整数的依据是关于消费者价格指数的现有最新信息、对专业及专业以上职类工作人员实际工作地点差价调整数指数差额所作的调整、以及一般事务及有关职类工作人员薪金表与订正批款假定金额进行比较后作出的实际生活费调整。检察官办公室的通货膨胀增加数较高, 表明该机关与书记官处相比, 专业人员与一般事务人员的比率较高。得出上述数字过程中使用的预算假设细节, 载于本报告附件一。

B. 所需其他经费

分庭

表 3

按支出用途和主要决定因素开列的预计支出

(千美元)

支出用途	2002-2003 年 订正批款	预计变动			共计	2002-2003 提议最终批款
		汇率	通货膨胀	员额占用 及其他变动		
法官薪金和津贴	8 627.9	179.8	55.2	(31.9)	203.1	8 831.0
顾问和专家	30.5	2.9	0.8	(5.2)	(1.5)	29.0
代表旅费	117.8	-	3.1	1.3	4.4	122.2
共计	8 776.2	182.7	59.1	(35.8)	206.0	8 982.2

法官薪金和津贴 (减少 31 900 美元)

5. 所需费用减少,是由于在 2002 年一名审案法官抵达较晚,导致法官的薪金费用减少,所需要的法官共同费用也因而减少。

顾问和专家 (减少 5 200 美元)

6. 费用减少,是由于三名临时法律顾问的旅费和每日生活津贴低于预期。

检察官办公室

表 4

按支出用途和主要决定因素开列的预计支出

(千美元)

支出用途	2002-2003 年 订正批款	预计变动			共计	2002-2003 提议最终批款
		汇率	通货膨胀	员额占用 及其他变动		
支出						
员额	51 476.9	4 383.4	829.2	6 708.2	11 920.8	63 397.7
其他工作人员费用	11 558.8	1 098.5	274.8	(732.3)	641.0	12 199.8
顾问和专家	306.7	29.1	7.2	109.7	146.0	452.7
旅费	6 305.1	-	171.3	(2 127.1)	(1 955.8)	4 349.3
订约承办事务	114.3	10.9	2.6	(12.9)	0.6	114.9
工作人员薪金税	12 128.9	185.5	77.3	3 468.9	3 731.7	15 860.6
共计（毛额）	81 890.7	5 707.4	1 362.4	7 414.5	14 484.3	96 375.0
收入						
工作人员薪金税	12 128.9	185.5	77.3	3 468.9	3 731.7	15 860.6
共计（净额）	69 761.8	5 521.9	1 285.1	3 945.6	10 752.6	80 514.4

员额 (增加 6 708 200 美元)

7. 费用增加,是由于出缺率和薪金标准导致需要增加薪金费用(1 803 100 美元)和工作人员共同费用(4 905 100 美元)。2002 年的平均出缺率是 6.3%(专业职类为 8.9%,一般事务职类是 3.6%),并根据截至 2003 年 10 月的数据,2003 年的平均出缺率是 6.4%(专业职类为 8.3%,一般事务职类为 4.5%)。2002-2003 两年期间共设立了 33 个新员额(专业职类 23 个,一般事务及有关职类 10 个)。在编制预算员额时使用的出缺率为专业人员新员额 50%,一般事务新员额 40%。然而这些员额到 2002 年 7 月才填补完毕,从而影响到所需的薪金费用和工作人员共同费用。至于薪金标准,工作人员共同费用实际比率远远高于预算所用比率。所需员额的总体增长情况也反映于工作人员薪金税项下增加的所需费用,但被工作人员薪金税收入项下开列的同样金额抵销。

其他工作人员费用 (减少 732 300 美元)

8. 特派任务生活津贴项下预计有节余(1 106 600 美元),是由于驻扎在外地的人员人数低于预计人数。但节余额被审判支助人员因加班而使加班费项下增加的所需费用(374 300 美元)部分抵销。在 2002-2003 两年期间,领导人案件要求公布前所未有的大量文件(例如在 2002 年,为审判米洛舍维奇共公布 21 万页文件)。这些要求以及相应的法庭最后时限都是通过使用加班资源来满足。

顾问和专家 (增加 109 700 美元)

9. 所需费用增加,是由于支持日益增加的复杂领导人案件所需要的专家人数增加。领导人案件与普通犯罪案件相比,需要更多的专家证词,以便在当权者没有直接参与犯罪的情况下,将当权者与现场的犯罪联系起来。为了证明这些联系,政治、军事、甚至社会机构起到了作用,而宣传等概念、对人口移动的统计分析以及法医学等学科也起到作用。

旅费 (减少 2 127 100 美元)

10. 所需费用减少,主要是由于将调查人员调去从事审判工作,因此使他们无法执行预计的调查任务。此外,每次任务的实际期限(预算期限为 10 天,而实际平均期限为 7 天)和费用(预算费用为 2 300 美元,实际平均费用为 2 025 美元)最终都低于拟订 2002-2003 两年期预算时假定的标准。另外也更多地依赖外地办事处提供人员和支持。

订约承办事务 (减少 12 900 美元)

11. 费用减少,主要是由于实际所需的培训费用较少。

书记官处

表 5

按支出用途和主要决定因素开列的预计支出

(千美元)

支出用途	2002-2003 年 订正批款	预计变动				2002-2003 提议最终批款	
		汇率	通货膨胀	员额占用 及其他变动	共计		
支出							
员额	64 306.0	6 285.4	189.1	2 183.5	8 658.0	72 964.0	
其他工作人员费用	13 361.9	1 271.8	317.9	(3 678.0)	(2 088.3)	11 273.6	
顾问和专家	188.7	18.0	4.5	273.4	295.9	484.6	
旅费	4 643.0	—	126.3	(710.4)	(584.1)	4 058.9	
订约承办事务	44 756.5	4 253.0	1 064.5	(4 945.2)	372.3	45 128.8	
一般业务费	19 476.4	1 852.3	463.2	(2 805.9)	(490.4)	18 986.0	
招待费	10.2	1.0	0.3	(1.3)	—	10.2	
用品和材料	2 921.0	277.0	69.8	(920.0)	(573.2)	2 347.8	
家具和设备	7 283.5	692.2	173.1	954.1	1 819.4	9 102.9	
修缮房舍	270.5	25.8	6.5	397.1	429.4	699.9	
赠款和捐款	199.3	18.2	(3.5)	36.5	51.2	250.5	
工作人员薪金税	14 569.8	699.8	(48.6)	2 436.8	3 088.0	17 657.8	
共计（毛额）	171 986.8	15 394.5	2 363.1	(6 779.4)	10 978.2	182 965.0	
收入							
工作人员薪金税	14 569.8	699.8	(48.6)	2 436.8	3 088.0	17 657.8	
其他收入	154.4			45.6	45.6	200.0	
共计（净额）	157 262.6	14 694.7	2 411.7	(9 261.8)	7 844.6	165 107.2	

员额 (增加 2 183 500 美元)

12. 费用增加,是由于出缺率和薪金标准导致需要增加薪金费用(1 250 200 美元)和工作人员共同费用(933 300 美元)。2002 年的平均出缺率是 6% (专业职类为 6.1%,一般事务职类为 6%),并根据截至 2003 年 10 月的数据,2003 年的平均出缺率是 6.9% (专业职类为 7.1%,一般事务职类为 6.8%)。2002-2003 两年期共设立了 57 个新员额(专业职类 22 个,一般事务及有关职类 35 个)。在编制预算员额时使用的出缺率为专业人员新员额 50%,一般事务新员额 40%。然而这些员额 2002 年下半年才填补完毕,从而影响到所需的薪金费用和工作人员共同费用。至于薪金标准,工作人员共同费用实际比率远远高于预算比率。所

需员额的总体增长情况也反映于工作人员薪金税项下的所需费用增加，但被工作人员薪金税收入项下开列的同样金额抵销。

其他工作人员费用 (减少 3 678 000 美元)

13. 所需费用净减少，是由于特派任务生活津贴、会议临时助理人员和加班费项下所需费用分别减少 927 300 美元、3 399 900 美元和 364 700 美元，但被一般临时助理人员项下所需额外费用 (1 013 900 美元) 部分抵销。

14. 特派任务生活津贴项下所需费用减少，是由于驻扎在外地的人员人数低于预计人数。至于会议临时助理人员，其中包括会议口译、外地口译、笔译和法文法庭报告服务临时助理人员。该项目项下的费用预计减少，是由于 2002-2003 两年期间的审判活动低于预计水平。此外，法文报告服务项下预计会出现节余。

15. 2002-2003 两年期预算在会议临时助理人员项下为法文报告服务编列了经费。直到 2003 年 5 月，法文法庭报告服务由短期任用的自由法庭报告员提供，费用由会议临时助理人员项下支付。这一安排总体上是有效的，但过去几年的经验证明，这种安排费用很高，而且为了管理法庭报告员的大量旅行与合同，给法庭带来了沉重的行政负担。为了更高效地处理此事并提供一个更具有成本效益的解决办法，2002 年底进行了招标，按照英文逐字记录服务的做法，由商业公司提供这类服务。2003 年 5 月在这方面作出了安排，因此费用由订约承办逐字记录项下支出，而不是由会议临时助理人员项下支出。

16. 至于外地口译服务，鉴于法庭在 2002 年 4 月决定利用一般临时助理人员资源在外地办事处征聘一批当地口译人员，预计会议临时助理人员项下所需费用也将减少。这些当地征聘的口译人员满足一部分外地口译需求，从而使法庭能够较少地通过利用会议临时助理人员资源以征聘短期口译人员为外地特派团服务。

17. 加班费项下出现节余，是由于在两年期间，对所需加班费用进行了持续、认真的监测。

18. 导致一般临时助理人员项下所需费用增加有三个因素：(a) 工作人员提出申诉所引起的责任，最终从一般临时助理人员经费中向工作人员追溯付款；(b) 与司法数据库项目有关的额外所需费用，对此在拟订 2002-2003 两年期预算时没有预料到；(c) 第 16 段中提到的外地口译人员的所需费用。

顾问和专家 (增加 : 273 400 美元)

19. 本项下所需经费增加的主要原因是前往海牙的专家证人人数超过列入预算的人数。特设专家项下的经费本来打算用来支付估计 30 名专家证人到法庭作证的费用。然而，不少领导人案件非常复杂，需要更多的专家提供证据，到 2003 年 8 月为止共有 66 名专家前往海牙，预计整个两年期将有需要 70 名专家。

旅费 (减少:710 400 美元)

20. 由于 2002-2003 两年期审判活动比预期的少, 预计本两年期旅行的证人和随行家属人数大约有 1 300 人, 而 2002-2003 两年期预算估计为 1 800 人。因此, 受害者和证人的旅行所需经费减少 (878 400 美元)。书记官处工作人员司法旅行和支持外地行动所需经费增加 (147 400 美元) 部分抵消了减少的经费。

订约承办事务 (减少:4 945 200 元)

21. 此项费用减少是因为以下项目的所需经费减少: 辩护律师费减少 (4 651 000 美元), 原因是被羁押人的人数减少和从 2002 年 7 月起采用经订正的审判费用支付制度; 逐字记录费减少 (671 100 美元), 原因是审判活动比预期的少, 法文和英文逐字记录所需经费减少; 承包翻译费减少 (280 800 美元), 原因是文件减少; 培训费减少 (139 600 美元); 数据处理事务费减少 (49 700 美元); 以及其他订约承办事务费减少 (35 700 美元)。减少额由下列两项增加的费用部分抵消: 拘留事务费用增加 (751 200 美元), 原因是斯海弗宁恩监狱大楼每间牢房的单位费用增加数额比原估计数高, 以及为复杂的高级别案件 (如审判米洛舍维奇) 编制地图和照片的摄影摄像材料的费用增加 (131 500 美元)。

一般业务费 (减少:2 805 900 美元)

22. 节省费用总额来自下列各项: 房地租金减少 (1 271 100 美元)、办公设备租金减少 (380 700 美元)、车辆租金减少 (270 800 美元)、通信费用减少 (531 400 美元)、各种设备的维修费减少 (309 400 美元) 和其他杂项事务费减少 (356 400 美元), 但公用事业费用增加 (313 900 美元), 部分抵消了节省的费用。

23. 关于房地租金, 所需经费预计减少的原因是 2002 年主楼和第三栋楼的租金节省了一些。(根据原租赁协定的规定)收到主楼约 341 700 美元的租金退款, 第三号楼租金按迟占用费率计算, 少于预算经费。此外, 房地维修和清洁用品所需费用也减少。

24. 公用事业所需经费增加是因为暖气、通风和冷气系统的使用率增加, 用电量也比估计的高。

25. 办公设备租金节省了一些, 是因为需要的复印机比原估计数减少。车辆租金减少的主要原因是雇用临时助理司机驾驶从外地办事处调拨的汽车, 提供三座大楼之间的交通服务, 而不是 2002-2003 两年期预算原设想租用一条商业公共汽车路线提供这种服务。

26. 关于通信, 卫星通信的改善和整体费率降低节省了大笔费用。

27. 在设备维修项下, 费用节省的原因是各种办公设备所需的修理次数减少并且因车队汽车较新, 车辆维修费用较低。关于其他杂项事务, 费用节省的原因是被羁押人和证人报销的费用和医疗费用减少。

用品和材料 (减少:920 000 美元)

28. 用品和材料所需经费减少的原因是除其他外，以电子方式披露证据的数量增加，以及法医用品和外地办事处的双向无线电通信和海卫组织终端站通信部件所需经费比预计的少。

家具和设备 (增加 : 954 100 美元)

29. 所需经费增加涉及数据处理设备和软件费增加(833200 美元)、音像设备费增加(219 500 美元)、安全和保障设备费增加(144 700 美元)和通信设备费增加(170 600 美元)，但家具和固定装置费减少(371 300 美元)和车辆费减少(42 600 美元)，部分抵消了增加的经费。

30. 数据处理设备和软件所需经费增加的原因是检察官办公室和书记官处为加速诉讼程序并使之合理化采用了重要的应用软件(如在法庭出示书面和录像证据实现自动化、便利以电子方式向被告公布有关材料和利用计算机化研究工具进行法理学研究(司法数据库项目)。采用这些自动化系统使储域网能力、服务器、相关附属设备和应用软件方面的费用都比预期的高。

31. 关于音像设备，所需经费增加是因为要更换审判室内使用寿命到期的许多关键部件和改建审判室，以便最大限度地发挥诉讼程序的效率和支持新的自动化应用软件。此外，通信设备需要增加，以便更新和替换老化的电话和传真设备，并且满足国际法庭视频会议使用量增加而引起的额外需要。

32. 为了遵守联合国安全协调员办公室关于联合国共同系统所有组织的最低操作安全标准，购买了额外的安全和保障设备。

33. 家具和固定装置以及车辆所需费用减少的原因是，家具的使用周期比估计的长，并且从外地向海牙调拨汽车，而不是购买新汽车。

修缮房舍 (增加:397 100 美元)

34. 经费增加的原因是第三栋楼(新楼)包括电气系统、建筑和管道装修在内所需的工作量增加。主楼也增加了项目，包括安装警卫用闭路电视系统和 2002 年餐厅厨房失火后的修建工作。

赠款和捐款 (增加:36 500 美元)

35. 萨拉热窝外地办事处的租金和其他事务费用在预算中原列为房地租金。在波黑特派团结束后，在该类下采用了新的联合住房安排，房地租金资源相应减少。

三. 大会要采取行动

36. 请大会注意本报告，并将 2002-2003 两年期前南问题国际而得法庭特别账户的批款金额订正为毛额 288 322 200 美元(净额 254 603 800 美元)。

附件一

预算假设

以下参数用于计算目前的最后批款拟议估计数

预算参数	用来计算订正批款的估计数		用来计算最后批款的拟议估计数	
	2002	2003	2002	2003
汇率（1 美元：欧元）	1.076	1.076	1.073	.091
通货膨胀率(百分比)	3.4	2.3	5.3	2.0
海牙工作地点差价调整数乘数(百分比)	9.9	11.6	10.07	32.7

附件二

2002-2003 两年期的审判活动

1. 2002-2003 两年期拟议方案预算基于以下假设：法庭在 2002 年任命三名其余的专案法官之后，将使其审判能力增加 20%，正常运作的审判分庭从 5 个增至 6 个。在此基础之上，使用现有的 3 个审判室，据估计，开庭数将比 2001 年的估计数增加 20%，结果每年开庭数为 2 328 次（两年期开庭数为 4 656 次）。
2. 根据统计数字，法庭估计 2002-2003 两年期的开庭数将达到 3 402 次。这一估计数比 2000-2001 两年期完成的 2 982 次增加了大约 15%，由于程序和证据规则的法定时间框架以及无法控制的原因，国际法庭没能实现其 2002-2003 两年期完成 4 656 次开庭（即现有开庭时间的 100%）的雄伟目标。
3. 增加了三名其余的专案法官之后，法庭有能力同时进行六宗案件的审判。但是，截至 2002 年 4 月，三名增设的专案法官中只有两名加入法庭，因此，在该年前三个月期间法庭最多只能进行五宗案件的审判。所以，在编制 2002-2003 两年期预算时估计的开庭次数中有三个月的审判活动实际上没有进行。
4. 2002 年 1 月至 3 月期间，在 Vasiljevic 案件审判的最后阶段，由于提出了新证据，各方需要更多时间进行研究，因此诉讼程序不得不推迟完成，且无法每天举行审讯。
5. 2002 年 1 月至 2003 年 8 月期间，由于被告生病，米洛舍维奇案不得不暂停审讯共六周。在与科索沃有关的控方论据完成之后，审判分庭暂停审讯两周，以使检方和辩方得以整理起诉中有关克罗地亚和波斯尼亚组成部分的陈述。
6. 2002 年 10 月至 11 月，Galic 案暂停审讯三周，以使辩方在控方论据完成之后有时间整理其论据。Galic 审判案件有三天供结案时陈词，于 2003 年 5 月 9 日完成。从该日起，审判分庭就在写判决书。这一审判分庭计划于 2003 年 5 月中旬开始审理克拉伊什尼克案件。2002 年 8 月 Stakic 案件也在类似情况下暂停审讯一个月。
7. 由于 Brdanin 案件的主要律师生病，以及在任命新的协理律师方面出现困难，法庭诉讼推迟两个月进行。
8. 在 2003 年 1 月至 4 月的几个月期间，审判分庭在写有关 Martinovic/Naletilic 案件的判决书。2003 年 5 月，这一审判分庭开始审判 Blagojevic 案件。
9. Stakic 案的辩护论据于 2003 年 3 月完成。该案件的结案时陈词于 2003 年 4 月进行了两天。2003 年 4 月至 7 月 30 日，审判分庭在写判决书。这一审判分庭

计划于 2003 年 7 月中旬开始审理 Mrda 案件。但是，被告已于 2003 年 7 月 24 日认罪。在 2003 年 1 月至 2003 年 7 月 4 日期间，西米茨案件的审判总共推迟了三周，原因是辩方组织证人遇到困难、被告之一生病以及审判分庭的一名法官生病。2002 年 3 月 6 日至 4 月 15 日期间，由于一名专案法官生病，西米茨案件不得不暂停审讯。由于健康原因该法官不能恢复工作，为使审判得以继续进行，不得不于 4 月 15 日由一名新的专案法官代替。西米茨案件审理于 2003 年 7 月 4 日完成，审判分庭正在写判决书。

10. 克拉伊什尼克案件原计划于 2003 年 5 月 6 日开始审理。由于在审判开始之前，纽约律师学会暂时吊销了被告的主要律师的资格，该案件被取消，原因是不能为被告保留该主要律师。为被告选派新的主要律师时也出现了困难，导致案件进一步被延迟。根据目前安排，审判计划于 2004 年 2 月开始进行。

11. 在 Blagojevic 等人（四名被告）案件中，四名被告之一于 2003 年 5 月 7 日认罪。2003 年 5 月 14 日该案件开审。但是，到了 2003 年 5 月 21 日，另一名被告也认罪。由于四名被告中有两名认罪，被告 Blagojevic 反对使用任命给他的主要律师，其余两名被告（即 Blagojevic 和 Jokic）的案件的审判程序推迟至 7 月 7 日。审判程序又在 2003 年 7 月 24 日暂停，以等待上诉分庭对被告 Blagojevic 就他的主要律师问题提出的上诉的裁决。2003 年 9 月 19 日该案件重新开审。

12. 2003 年，六名被告认罪。虽然对法院来说这是一个积极的趋势，但是法院在处理这些认罪请求和对候审案件重新排期时也出现了某些短期的延迟。

13. 最后，对于两年期内计划要完成的案件，在写判决书时，也需要在审判室之外做相当多的工作。

附件三

自愿捐助和信托基金的活动

- 大会在其 1995 年 7 月 20 日的第 49/242 号决议和 1998 年 12 月 18 日的第 53/212 号决议中，邀请成员国和其他有关各方为前南问题国际刑事法庭自愿捐助现金和秘书长可以接受的服务和用品。截至 2003 年 8 月 31 日，现金捐助约为 40.2 百万美元，另外还有认捐款 648 500 美元，自愿基金也收到用来资助国际刑事法庭活动的价值大约 7 000 美元的实物捐助。2003 年 1 月 1 日至 2003 年 8 月 31 日期间，法庭收到大约 6.2 百万美元的现金自愿捐助。
- 这些自愿捐助被用来资助法院进行起诉和调查活动，例如在科索沃的行动；通过扣押规则项目复查案件；援助受害者和证人；外联方案；为图书馆采购仪器、书籍和期刊。截至 2003 年 8 月 31 日，资助法院活动的现金自愿捐助状况如下表所示：

截至 2003 年 10 月 31 日捐助者向自愿基金所作现金捐助

(千美元)

从成立开始至 2001 年 12 月 31 日的捐助	33 993.8
从 2002 年 1 月 1 日至 2003 年 10 月 31 日的捐助	
美利坚合众国	3 655.0
欧洲联盟委员会	1 638.8
德国	319.7
加拿大	256.9
挪威	199.4
联合王国	179.0
瑞士	178.5
荷兰	150.0
卢森堡	44.2
意大利	30.2
欧洲安全与合作组织	24.9
波兰	12.0
匈牙利	10.0
希腊	10.0
退款	(464.1)
小计	6 244.5
共计	40 238.3

截至 2003 年 10 月 31 日，捐助者向自愿基金所作现金认捐

(千美元)

欧洲联盟委员会	结余(1999 赠款)	159.6
欧洲联盟委员会	结余(2000 赠款)	36.5
欧洲联盟委员会	结余(2001 赠款)	264.0
欧洲联盟委员会	结余(2002 赠款)	137.8
波斯尼亚/黑塞哥维那	扣押规则项目	45.5
加拿大	结余(马其顿调查)	3.6
德国律师协会	图书馆	1.5
共计		648.5

3. 2002-2003 两年期收到的实物捐助包括苏格兰法院捐献的价值 7 000 美元的 12 台电视显示器，这对法庭目前用来播送法院活动的显示器是一个补充。

按支出用途开列的预计支出表

(千美元)

	2002-2003 年 估计数 (1)	2002-2003 年 订正估计 (2)	增加 (减少) (4)
员额	1 166.5	1 521.2	354.7
其他人事费	3 361.3	9 969.9	6 608.6
顾问和专家	17.2	42.2	25.0
旅费	260.9	483.3	222.4
订约承办事务	314.1	155.1	(159.0)
一般业务费	47.9	39.0	(8.9)
用品和材料	344.7	275.0	(69.7)
家具和设备	180.0	69.4	(110.6)
共计	5 692.6	12 555.1	6 862.5

4. 经费增加是由于收到了给法庭 2002-2003 两年期进行更多预算外活动(例如马其顿的调查项目)的自愿捐助，这在编制 2002-2003 年估计数时没有预见到。差额也是由于本两年期对法庭所作关于给扣押规则项目和外联方案提供自愿捐助的呼吁的反应比预期的要高而产生。

5. 自愿捐助已经被用来资助预算外活动，其中包括，除其他外，扣押规则项目、图书馆、科索沃行动、起诉资助、马其顿调查和行政支助。